

# Colaborativa del Agua de Kern Programa de Control de Nitratos

Prioridad 2 Alcance y Participación Comunitaria en  
la Subcuenca del Agua Subterránea

*24 de marzo del 2026*

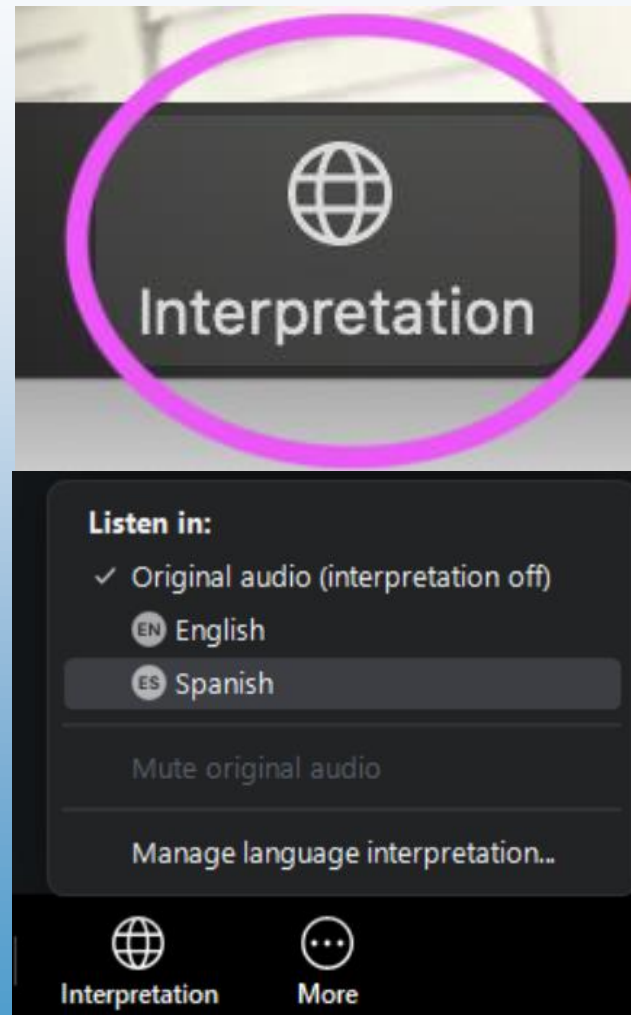


# INTERPRETACIÓN DE IDIOMAS MEDIANTE ZOOM (AUDIO)

Click the Interpretation icon in your meeting controls

- Click the Interpretation icon in your meeting controls
- Navigate to Language Channels
- Select Spanish
- Mute Original Audio

Zoom Questions? Send a message to Grapevine in the Chat.



Haga clic en el icono de Interpretación en los controles de la reunión

- Haga clic en el icono de Interpretación que parece un mundo en los controles de la reunión en la parte inferior
- Vaya a Canal de Idiomas
- Seleccione español
- Silencie el audio original

¿Preguntas sobre Zoom? Envíe un mensaje a Grapevine en el chat

If translation services are not required, feel free to disregard this message

Si no requiere interpretación, siéntase libre de ignorar este mensaje.

# VIEW OPTIONS ON ZOOM (VIDEO)

Click on View Options at the top of your screen and select

“Presentación en español ,”

“Presentation in English.”

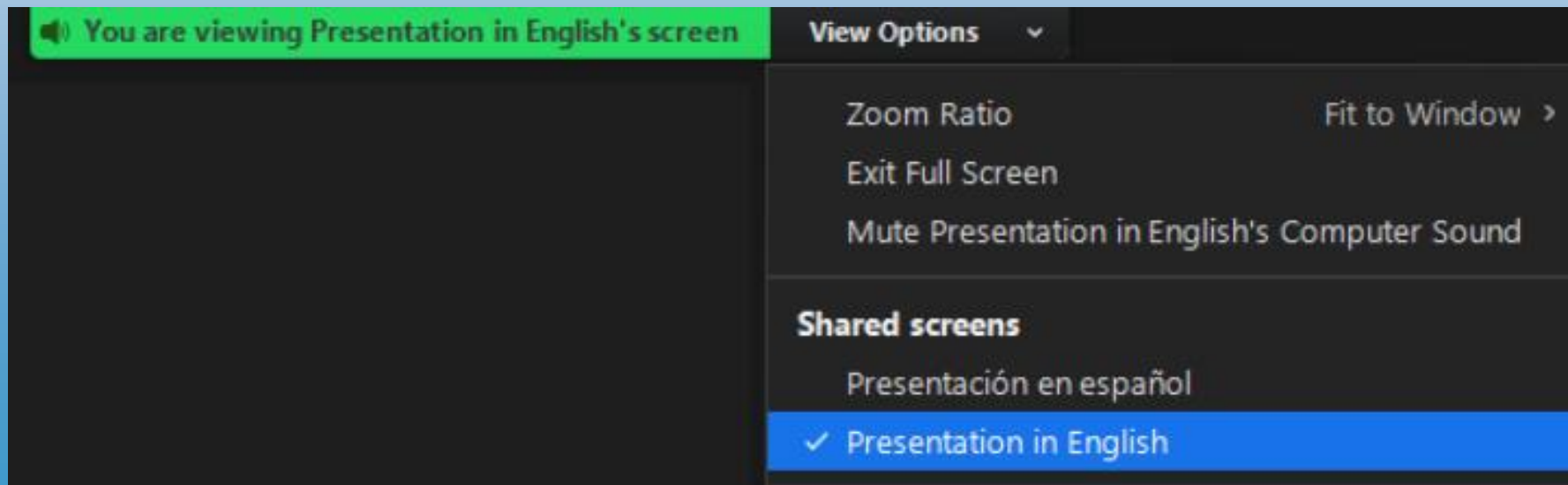
Zoom Questions? Send a message to Grapevine in the Chat.

Haga clic en Ver Opciones (View Options) en la parte superior de la pantalla y seleccione

“Presentación en español,”

(“Presentation in English.”)

¿Preguntas sobre Zoom? Envíe un mensaje a Grapevine en el chat.



# DIRECTRICES PARA LA REUNIÓN DE ZOOM DE HOY

---

- Consulte la lista de participantes de la reunión: si aparece un número de teléfono, por favor cambie su nombre o ponga un mensaje en el chat para informarnos de que ha participado en la reunión.
- Como asistente a esta reunión, el micrófono está automáticamente desactivado.
- Si tiene alguna pregunta en cualquier momento, haga clic en el icono de Preguntas y Respuestas (Q&A) y escriba su pregunta para que nuestro equipo la lea y la responda durante el periodo de preguntas y respuestas.
- Si tiene problemas técnicos, por favor utilice la función "Chatear". Uno de los anfitriones de la reunión intentará ayudarle.

# ORDEN DEL DÍA DE LA REUNIÓN

---

- Introducción
- Resumen del Programa de Control de Nitratos
- Identificación de Residentes Potencialmente Afectados
- Propuesta Final de Zona de Gestión
- Cierre



# INTRODUCCIÓN

Colaborativa del Agua de Kern



# EQUIPO DE LA KWC

---

## Equipo de la KWC

*Nicole Bell*

*Directora Ejecutiva*

## Consultores

*Ingenieros Consultores de Luhdorff &  
Scalmanini*

Barbara Dalgish

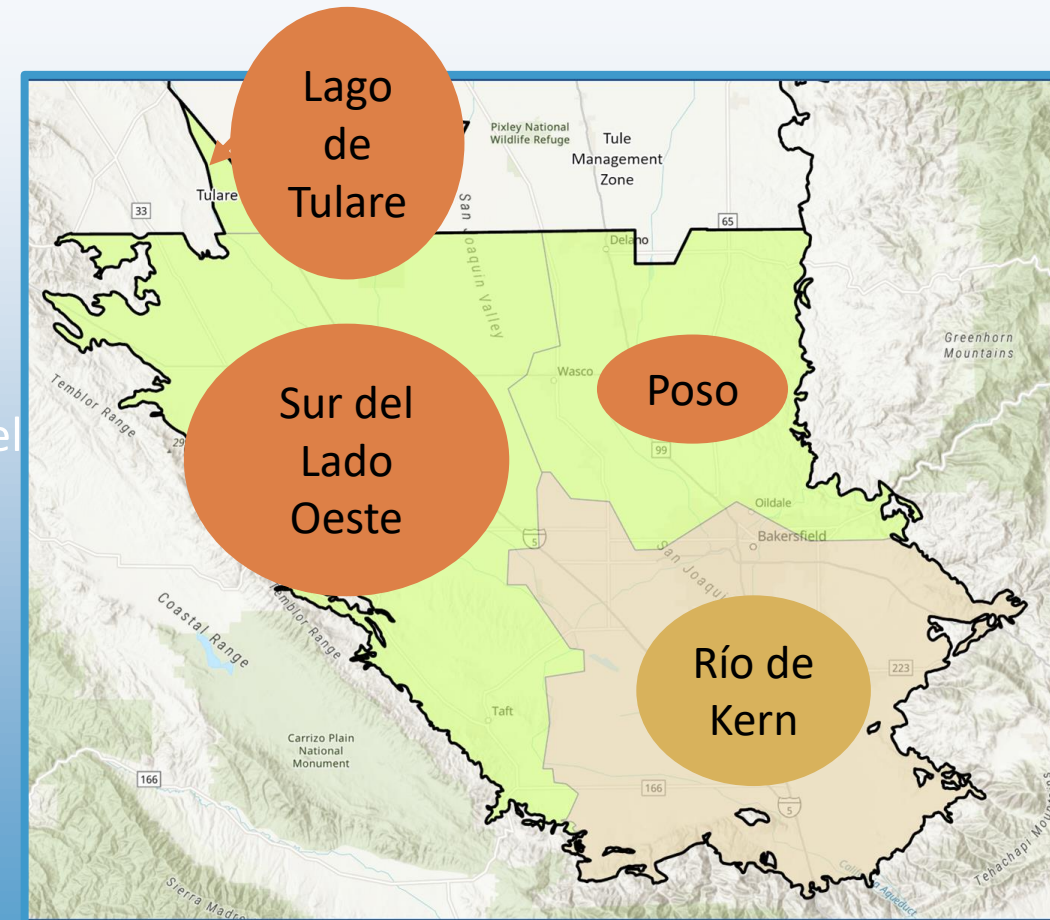
Vicki Kretsinger Grabert

*Consultores de GEI (por sus siglas en inglés)*

Jackie Takeda

# COLABORATIVA DEL AGUA DE KERN ESTRUCTURA Y MISIÓN

- Corporación de Beneficio Público sin Ánimo de Lucro
  - Creada para mantener y mejorar la calidad de vida dentro de:
    - Las tres subcuencas del agua subterránea del Condado de Kern (Westside South, Poso y Kern River), y
    - Una pequeña parte de la subcuenca del agua subterránea del lago Tulare del Condado de Kings.
  - Establecida para implementar el enfoque de Zona de Gestión
    - Se encarga de la contaminación por nitratos en los suministros de agua potable subterránea
  - Dedicada a participar en actividades con el objetivo de:
    - Investigar, proteger o mejorar la calidad del suministro de agua potable del agua subterránea para los residentes de la región



Primero enfóquese en las zonas verdes; a largo plazo, enfóquese en las áreas café

# COLABORATIVA DEL AGUA DE KERN

## JUNTA DIRECTIVA

---

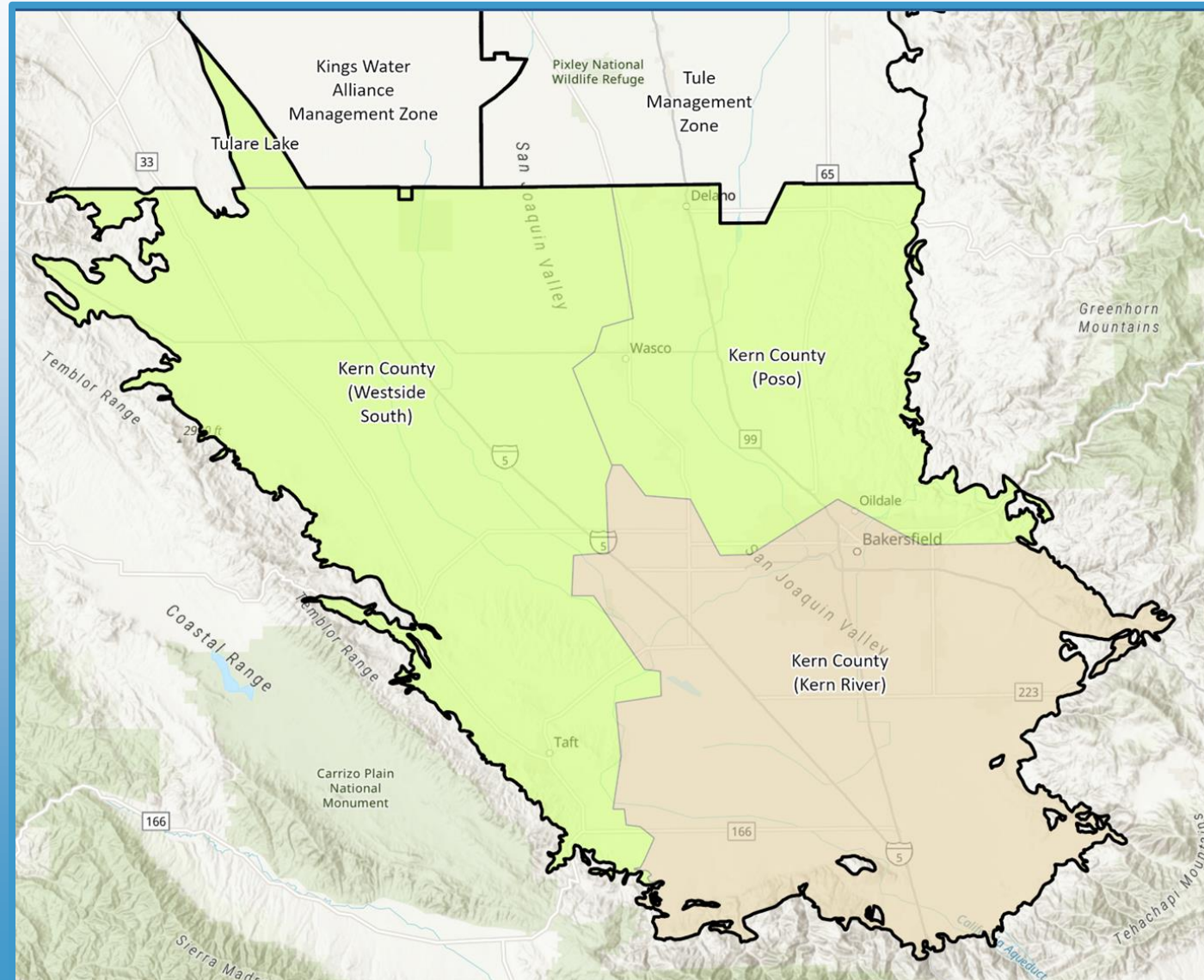
- Directivos de la Junta
  - 4 oficiales
- Miembros de la Junta
  - 7 Miembros
- Personal
  - Nicole Bell, Directora Ejecutiva



# COLABORATIVA DEL AGUA DE KERN

## PROGRAMA DE CONTROL DE NITRATOS: ÁREAS PRIORITARIAS

- La Subcuenca del Agua Subterránea del Condado de Kern se divide en tres áreas:
  - Westside South
  - Poso
  - Río de Kern
- Pequeña Área de la Subcuenca del Agua Subterránea del Lago Tulare
- Prioridad 2: Lago de Tulare, Westside South y Poso
- Sin Prioridad: Río de Kern



# ¿QUÉ ES EL PROGRAMA DE CONTROL DE NITRATOS?

Barb Dalgish, Luhdorff & Scalmanini  
Ingenieros Consultores



# RESUMEN DEL PROGRAMA DE CONTROL DE NITRATOS

- El Programa de Control de Nitratos es una regulación\* diseñada para ayudar a resolver problemas con los nitratos en el Valle Central.
- Tres objetivos principales:
  1. Proporcionar una distribución de agua potable segura
  2. Reducir el impacto del nitrato en los suministros de agua
  3. Restaurar la calidad del agua subterránea cuando sea razonable y factible
- El enfoque de la Zona de Gestión para trabajar de forma colaborativa para lograr estos objetivos



\* <https://www.cvsalinity.org/nitrate-control-program.html>

# ¿POR QUÉ ME IMPORTA ESTO?

- Política de Derecho Humano al Agua de California (AB685):  
*“Todo ser humano tiene derecho a un agua segura, limpia, asequible y accesible, adecuada para el consumo, la cocina y la higiene humana.”*
- Nitrato: insípido, inodoro, no puede eliminarlo hirviendo el agua, pero a niveles altos reduce la capacidad de la sangre para absorber oxígeno
- La contaminación por nitratos es prevalente en algunas zonas del Valle Central



# ¿POR QUÉ ME IMPORTA ESTO?

- **¿De dónde obtiene su agua?**

- ¿De un pozo público? ¿De un pozo doméstico privado?
- El agua potable obtenida del agua subterránea que entra en nuestras casas a través de un pozo doméstico privado puede que necesite que se actúe si se ve afectada por nitratos

- **Su agua potable puede verse afectada por altos niveles de nitratos; ¿Cómo puede saberlo con certeza?**

- Sistema Público de Agua = Informe de Confianza del Consumidor\*
- Pozo Doméstico Privado = muestra de laboratorio (Análisis de pozo)



\*<https://sdwis.waterboards.ca.gov/PDWW/>

# ¿QUÉ ES UNA ZONA DE GESTIÓN Y CÓMO PUEDO PARTICIPAR?

- **La Colaborativa del Agua de Kern está trabajando para:**
  - Proporcionar agua potable segura a su comunidad, a donde se necesite
  - Trabajar con la comunidad para identificar soluciones apropiadas para su zona
- **¡Usted también puede participar!**
  - Las fuentes de nitrato en la zona, como por ejemplo: agricultores, lecherías, plantas de tratamiento de aguas residuales, procesadores de alimentos y bodegas, ya están involucrándose
  - También necesitamos su opinión, es decir, la opinión directa de los residentes sobre soluciones de agua



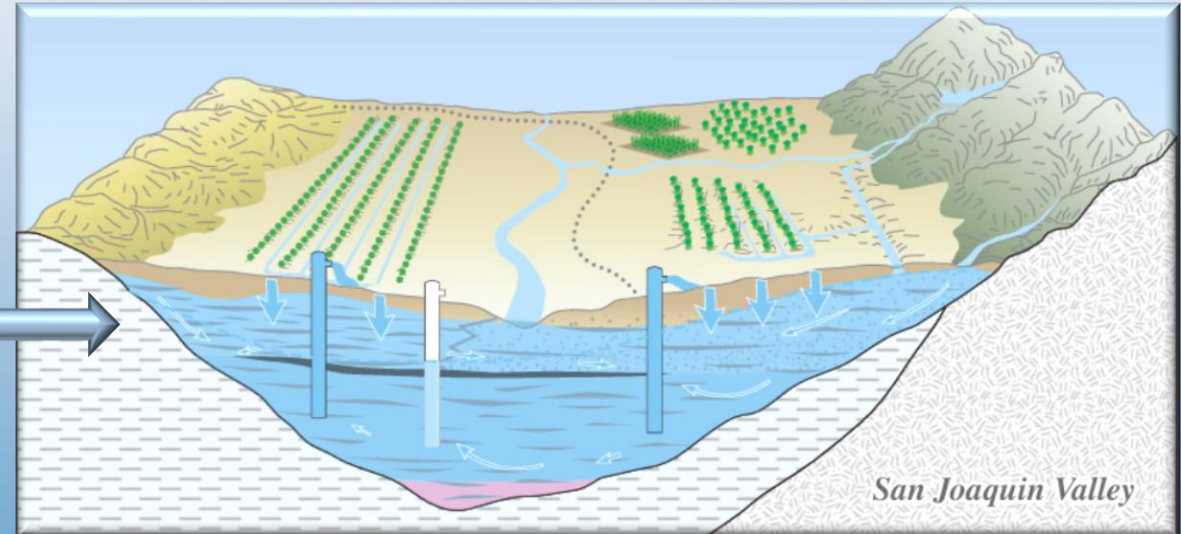
# IDENTIFICACIÓN DE RESIDENTES POTENCIALMENTE AFECTADOS

Barb Dalgish, Luhdorff & Scalmanini  
Ingenieros Consultores



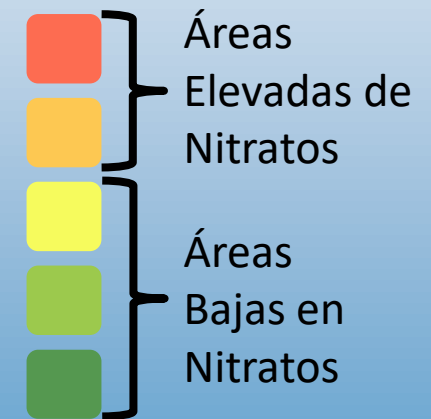
# ¿CÓMO DETERMINAMOS LAS CONDICIONES DE LOS NITRATOS?

- Recopilamos todos los datos disponibles sobre nitratos en el agua subterránea de áreas de interés
  - Fuentes Públicas (bases de datos estatales y federales)
  - Solicitud de Datos (a los Departamentos del Condado)
  - Incorporamos pruebas de pozos nacionales de la KWC
- Nos enfocamos en la Zona Superior del Sistema del Agua Subterránea
  - ¿De dónde bombean los pozos domésticos?
  - Consultamos datos recientes (de 2010 a la actualidad)
  - Interpolación espacial: "usamos lo que sabemos para descubrir qué no sabemos"

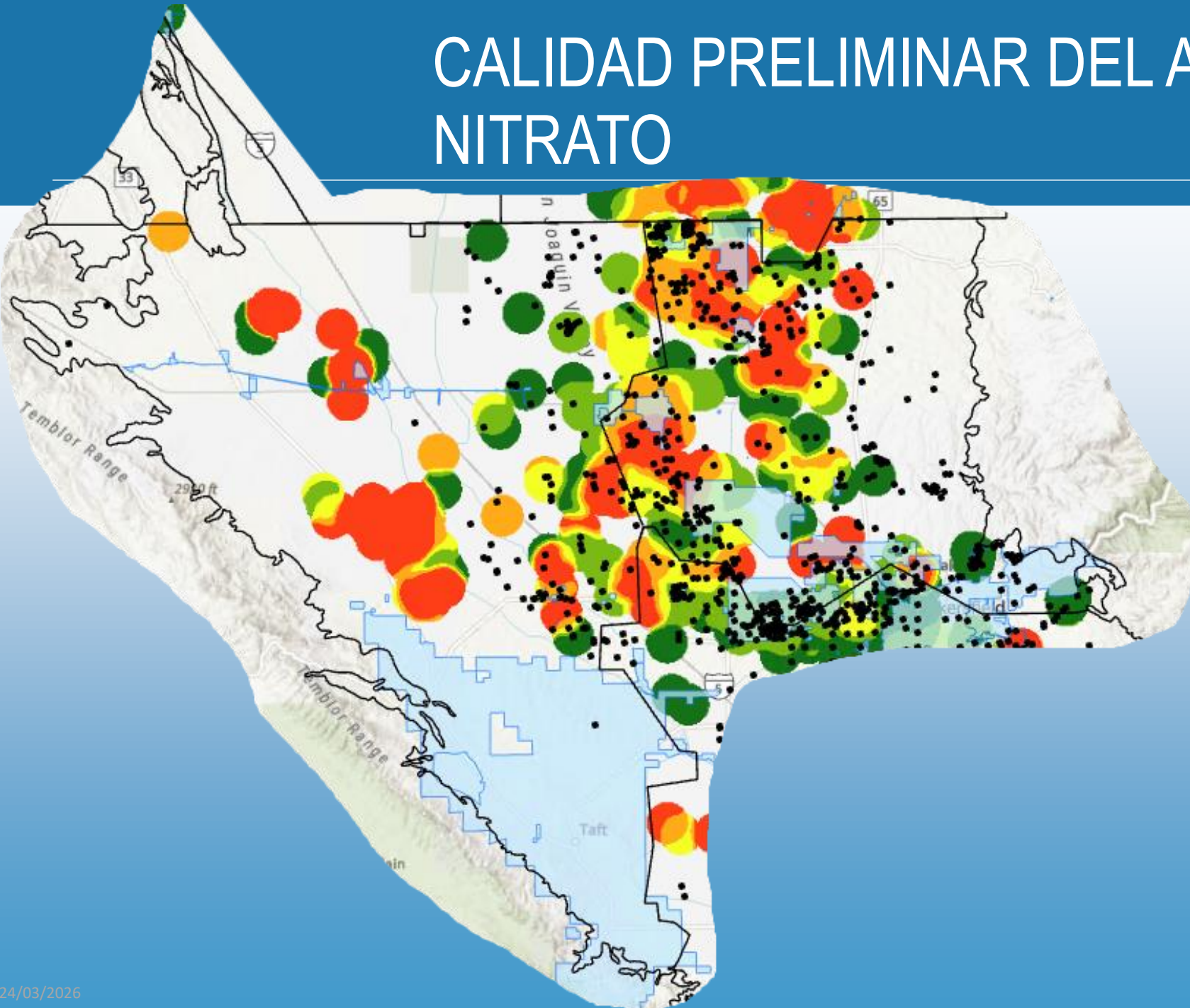


# ¿DÓNDE SE PRESENTAN ALTOS NIVELES DE NITRATOS?

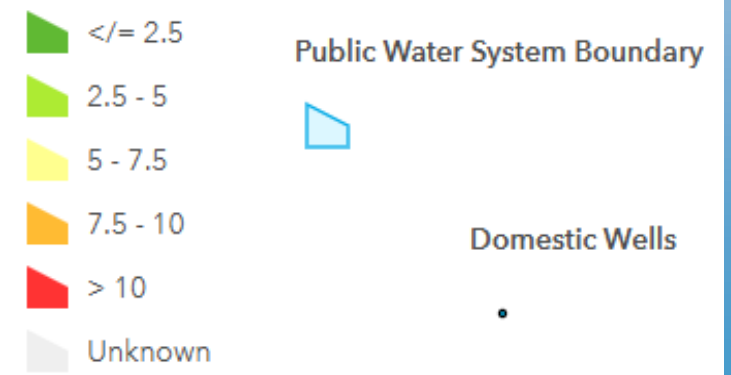
- **Identificación de Áreas Afectadas por el Nitrato**
  - Localización de zonas donde hay niveles inseguros de nitratos en el agua potable
  - Localización de pozos domésticos privados en zonas con niveles de nitrato inseguros
  - Identificar sistemas de agua existentes que tratan el nitrato
- **Mapas que Muestran Niveles Recientes de Nitrato**
  - Se utilizan para ayudar a identificar a los residentes afectados
- **Evaluación Preliminar de Pozos Domésticos y Recuento Poblacional**
  - Ubicaciones de Pozos Domésticos Privados
  - Límites del Sistema Público de Agua



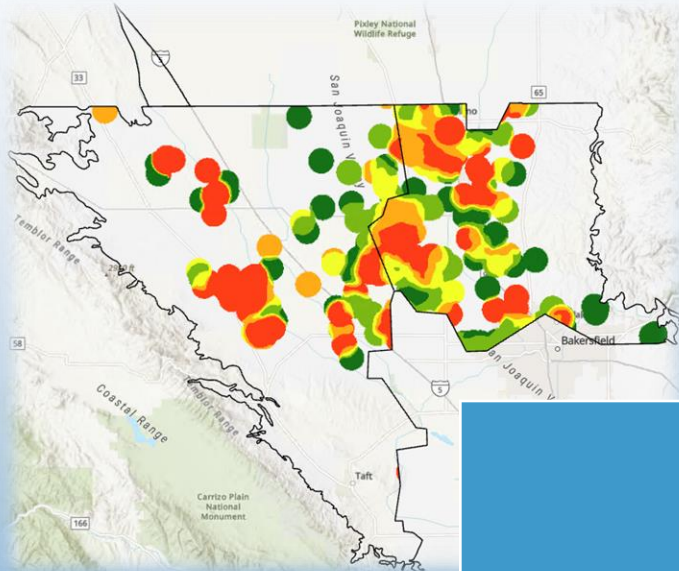
# CALIDAD PRELIMINAR DEL AGUA CON NITRATO



Ambient Nitrate Conditions in the Upper Zone Since 2010



# ¿CUÁL ES EL IMPACTO POTENCIAL PARA LOS USUARIOS DOMÉSTICOS DE POZOS?



- La KWC – por sus siglas en inglés - ha preparado una estimación preliminar del número de pozos domésticos y de la población de residentes potencialmente afectados por niveles elevados de nitrato (> 7.5 mg/L como N)

Área de Prioridad 2	Estimación Preliminar del Número de Pozos Domésticos Fuera de los Límites del Suministro Público de Agua con Nitratos Potencialmente Elevados	Estimación Preliminar del Número de Residentes Fuera de los Límites del Suministro Público de Agua con Nitratos Potencialmente Elevados
Área del Lago Tulare	-	-
Sur del Lado Oeste	25	614
Poso	110	1,723

# PROPUESTA FINAL DE LA ZONA DE GESTIÓN

Barb Dalgish, Luhdorff & Scalmanini  
Ingenieros Consultores



# PROPUESTA FINAL DE ZONA DE GESTIÓN (FMZP)

## Elementos Clave del Índice

1. Antecedentes y Propósito
2. Caracterización de las Zonas de Gestión Propuestas
3. Evaluación Inicial de las Condiciones del Agua Subterránea
4. Participantes de la Zona de Gestión
5. Esfuerzos Actuales de Tratamiento y Control de Nitratos o Prácticas de Manejo (de los participantes)
6. Desarrollo del Plan de Acción Temprano
7. Plan para Desarrollar el Plan de Implementación de la Zona de Gestión

*Calidad del agua e información descriptiva general sobre cada una de las Áreas de Gestión P2*

*Información sobre los descargadores permitidos que participan en cada Zona de Gestión propuesta*

*Resumen de la información sobre el Plan de Acción Temprano adjuntado como apéndice*

*Oportunidades para revisar la FMZP y el EAP (por sus siglas en inglés)*

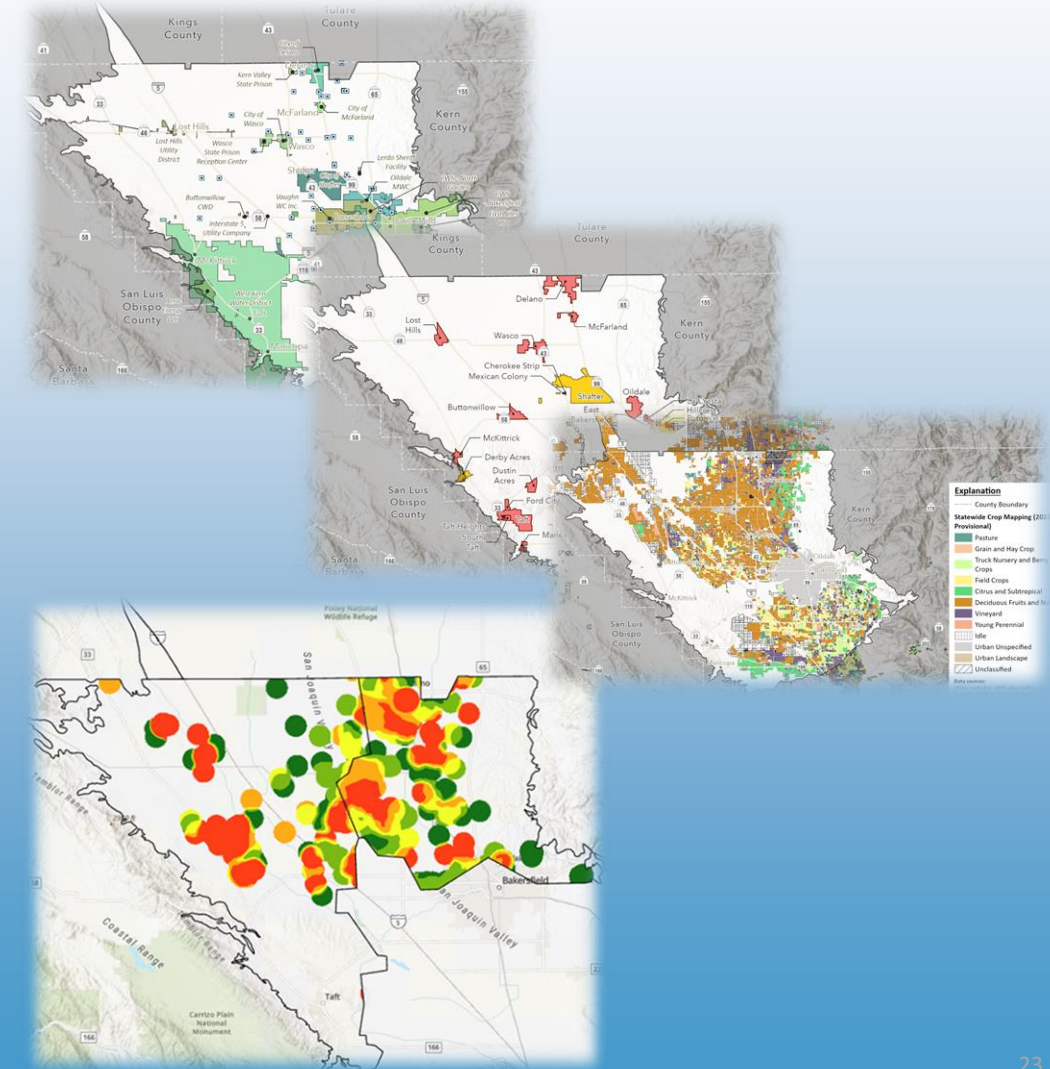
*Borrador del Periodo de Comentarios Públicos de la KWC: del 12 de enero del 2026 al 26 de enero del 2026*

*Periodo de comentarios públicos: del 23 de febrero del 2026 al 24 de marzo del 2026*

# PROPUESTA FINAL DE LA ZONA DE GESTIÓN (FMZP)

## Elementos Clave del Índice

1. Antecedentes y Propósito
2. Caracterización de las Zonas de Gestión Propuestas
3. Evaluación Inicial de las Condiciones del Agua Subterránea
4. Participantes de la Zona de Gestión
5. Esfuerzos Actuales de Tratamiento y Control de Nitratos o Prácticas de Manejo (de los participantes)
6. Desarrollo del Plan de Temprano de Acción
7. Plan para Finalizar la Propuesta de Zona de Gestión



# PROPUESTA FINAL DE ZONA DE GESTIÓN (FMZP)

## Elementos Clave del Índice

1. Antecedentes y Propósito
2. Caracterización de las Zonas de Gestión Propuestas
3. Evaluación Inicial de las Condiciones del Agua Subterránea
4. Participantes de la Zona de Gestión
5. Esfuerzos Actuales de Tratamiento y Control de Nitratos o Prácticas de Manejo (de los participantes)
6. Desarrollo del Plan de Acción Temprano
7. Plan para Finalizar la Propuesta de Zona de Gestión

- Descargadores permitidos
- Participación de Entidades que no son Descargadores/Partes Interesadas

- Órdenes Generales (ILRP – por sus siglas en inglés, CAFO ILRP – por sus siglas en inglés)
- Descargas Individuales Permitidas

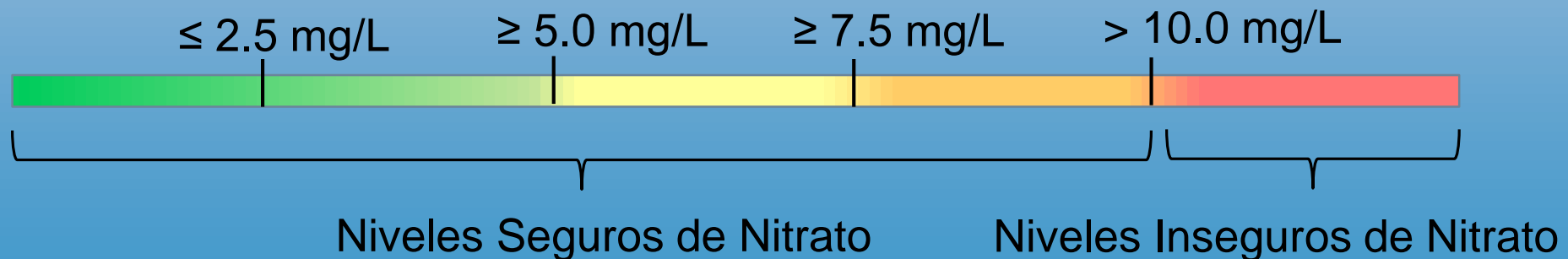
# SOLUCIONES PARA EL AGUA POTABLE: PLAN TEMPRANO DE ACCIÓN

Jackie Takeda, Consultores de GEI –  
(por sus siglas en inglés)



# ¿QUÉ ES UN PLAN DE ACCIÓN TEMPRANO (PAE)?

- La Zona de Gestión está obligada a desarrollar e implementar soluciones a corto y largo plazo para garantizar que los residentes tengan acceso a agua potable segura en las zonas afectadas por niveles inseguros de nitratos
- El Plan Temprano de Acción es el plan de la Zona de Gestión para analizar pozos y determinar si están afectados por el nitrato y, cuando sea necesario, proporcionar acceso a agua potable segura
- El Plan Temprano de Acción publicado para revisiones y comentarios lo encuentra en el sitio: <https://kwcmz.org/>



# ELEMENTOS CLAVE DEL PLAN TEMPRANO DE ACCIÓN

- Participación local sobre el desarrollo del Plan Temprano de Acción
- Participación para la identificación de soluciones propuestas

- Programa de análisis de nitratos en pozos
- Proporcionar agua de reemplazo: por ejemplo, entrega de agua embotellada, estaciones de relleno o sistemas de punto de uso



- Procesos para garantizar la coordinación con otras agencias locales, regionales y estatales

- Mecanismos de financiación identificados
- Hitos de implementación

# ¿QUÉ OPCIONES SE ESTÁN CONSIDERANDO PARA PROPORCIONAR AGUA POTABLE SEGURA?



Entrega de Agua  
de Garrafón a  
Domicilio



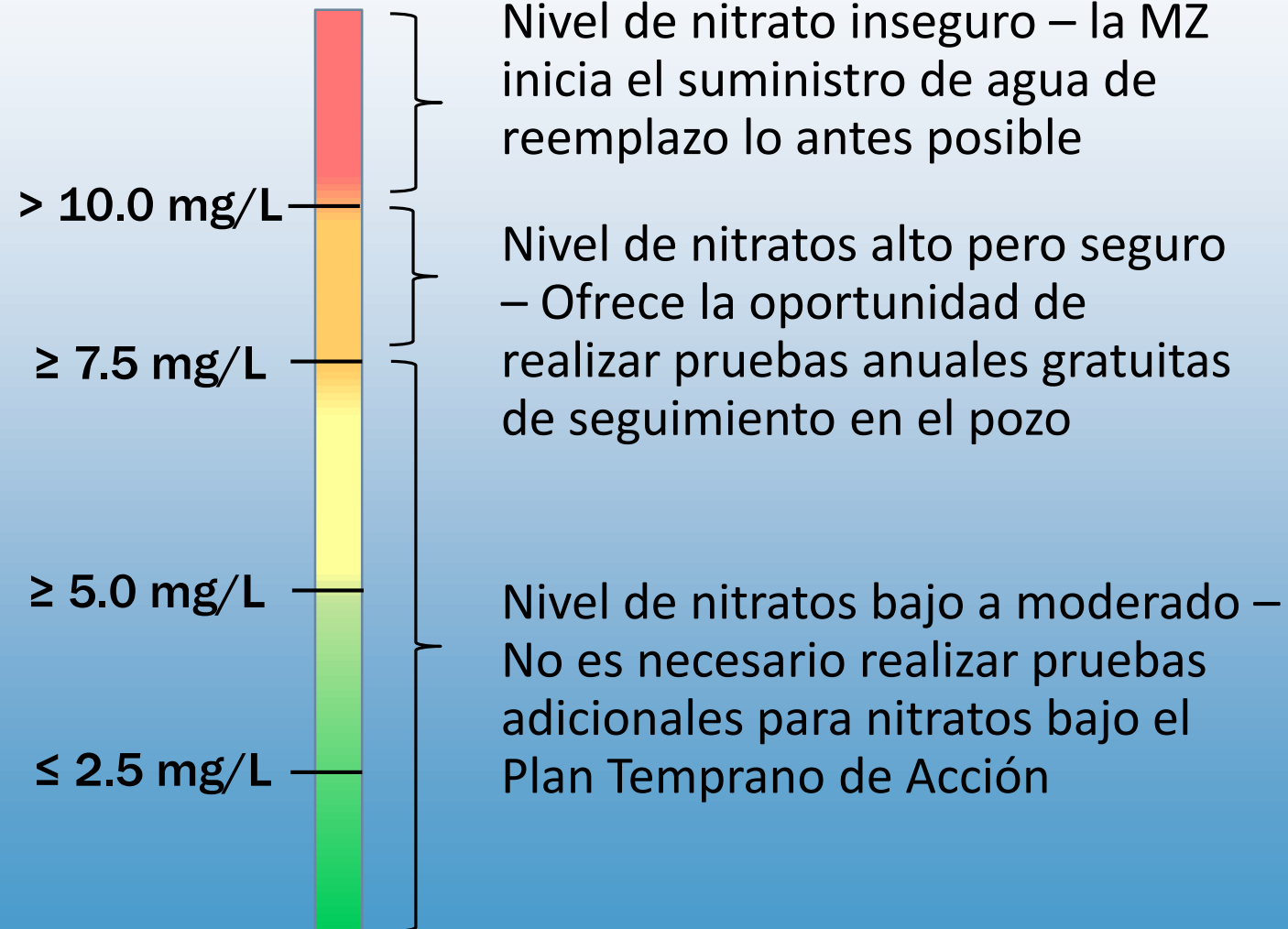
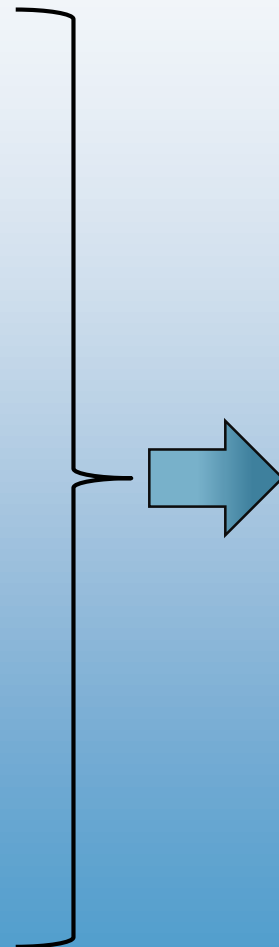
Instalar un  
Sistema de  
Tratamiento en el  
Punto de Uso en  
Su Casa



Visitar la Estación  
Local de Llenado  
de Agua para  
Llenar Garrafones

# ¿CÓMO SABRÉ QUÉ NIVELES DE NITRATO HAY EN MI POZO?

- Un representante de la Zona de Gestión (MZ – por sus siglas en inglés) acudirá a su domicilio para analizar el agua de su pozo en busca de nitratos sin ningún costo para usted
  - Se le entregarán los resultados
  - Los resultados de los análisis determinan los siguientes pasos

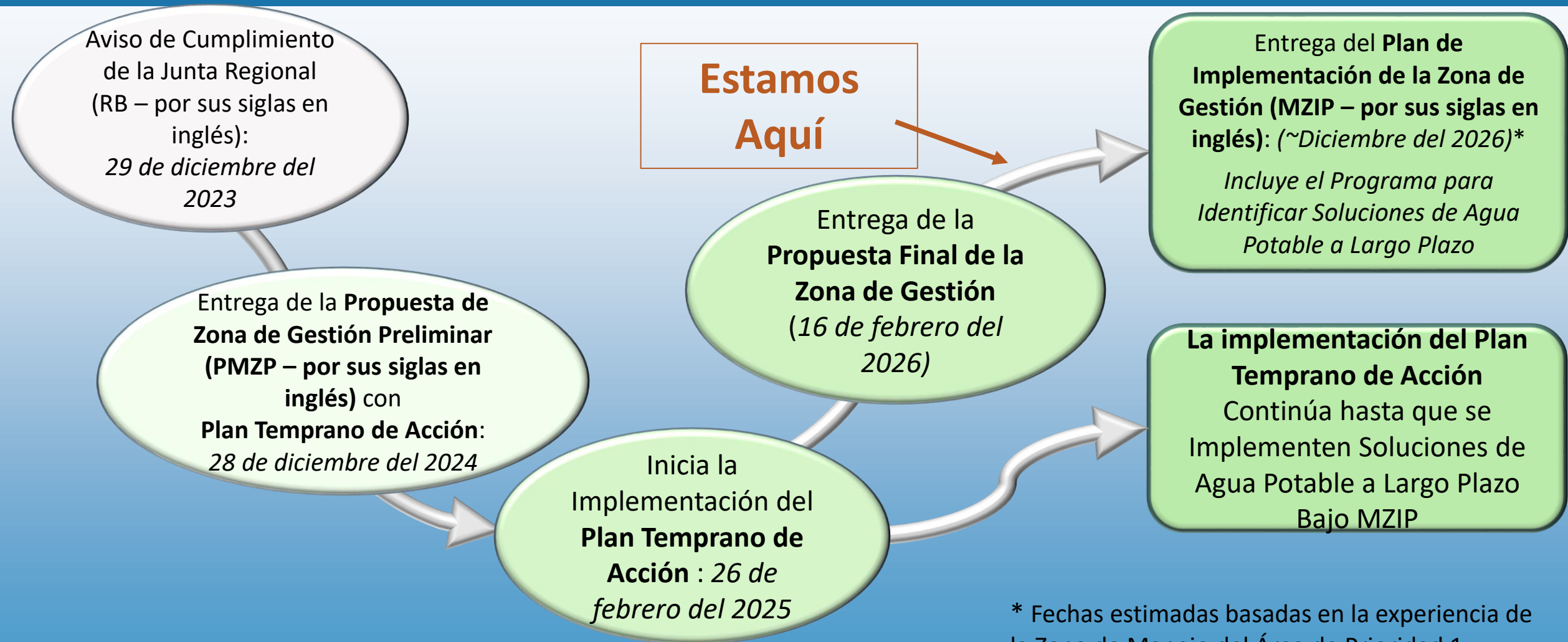


# PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

\* Fechas clave hacia el futuro



# HITOS CLAVE PARA EL DESARROLLO E IMPLEMENTACIÓN DEL PLAN TEMPRANO DE ACCIÓN



\* Fechas estimadas basadas en la experiencia de la Zona de Manejo del Área de Prioridad 1

# CIERRE



## ¿Preguntas?

### PARA MAYOR INFORMACIÓN

- Colaborativa del Agua de Kern [www.kwcmz.org](http://www.kwcmz.org)
- Comuníquese con Nicole Bell [nicole@kwcmz.org](mailto:nicole@kwcmz.org)
- Programa de Control de Nitratos <https://www.cvsalinity.org/nitrate-program/>
- Documentos de la Zona de Gestión: <https://www.cvsalinity.org/resources/management-zone-development/>
- Aviso de Comentarios Públicos: [https://content.govdelivery.com/attachments/CAWRCB/2026/02/23/file\\_attachments/3563060/eng\\_cvsalts\\_fmzp\\_eap\\_noc\\_p2.pdf](https://content.govdelivery.com/attachments/CAWRCB/2026/02/23/file_attachments/3563060/eng_cvsalts_fmzp_eap_noc_p2.pdf)

**Número de Teléfono de la KWC: 661-888-4108**  
**P.O. Box 1428, Bakersfield, CA 93302**

#### **Datos de Contacto del Equipo Técnico:**

- **Barbara Dalgish:** [bdalgish@lsce.com](mailto:bdalgish@lsce.com)
- **Vicki Kretsinger:** [vkretsinger@lsce.com](mailto:vkretsinger@lsce.com)
- **Jackie Takeda:** [jtakeda@geiconsultants.com](mailto:jtakeda@geiconsultants.com)

# ¡GRACIAS!

---

SITIO DE INTERNET:  
[www.kwcmz.org](http://www.kwcmz.org)

CORREO ELECTRÓNICO:  
[nicole@kwcmz.org](mailto:nicole@kwcmz.org)